

Le milieu culturel valdôtain, dominé dès son origine par la présence des hommes, et notamment de ces prêtres historiens, naturalistes et géographes réunis sous l'appellation d' *abbés savants*, fut comme adouci vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle par l'apparition sur la scène des premières poétesses: une sorte d'avant-garde à laquelle suivra une véritable armée qui, de nos jours encore, ne paraît montrer aucun signe de crise d'engagements.

La poésie venait de connaître chez nous une période de floraison, pendant laquelle la *Pléiade valdôtaine* - comme l'appela un autre poète, le chanoine Anselme Perret - brillait par la qualité de sa production littéraire, en grande partie publiée dans la *Feuille d'annonces d'Aoste*: les frères Alcide et Ferdinand Bochet en furent les représentants les plus raffinés; le chanoine Léon-Clément Gérard, peut-être, le plus connu.

L'attachement au terroir, aux traditions et à la foi des ancêtres, qui avait animé ce groupe tout comme les autres poètes valdôtains du XIX<sup>e</sup> siècle, est à l'origine aussi de la veine créatrice qui anima nos poétesses, à commencer par **Candide Réan** (1845-1934), qui, d'après une expression du chanoine Bréan, "a su communiquer à ses poésies le souffle délicat et exquis du lyrisme le plus pur".

D'inspiration romantique étaient aussi les oeuvres de **Soeur Scholastique** (Flaminie Porté, 1863-1941) et de **Césarine Pezzia** (1865-1939), dont les rimes évoquent des sentiments édifiants de forte tendresse: les mêmes, au fond, qui ressortent des oeuvres de **Herminie Gerbore** (1885- 1950), institutrice en Europe, en Amérique et même en Afrique, et de **Palmyre Falcoz-Arbaney** (1900-1980), qui aimait présenter ses poésies dans les trois langues de sa région.

Dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle, lorsque le jeune Léon-Marius Manzetti s'imposait comme le plus grand parmi les écrivains valdôtains, **Eugénie Martinet** (1896-1983) publiait, très jeune elle aussi, ses premiers recueils, avant de fréquenter, à Milan, les milieux intellectuels italiens les plus engagés et d'en recevoir pour ses poésies d'excellentes appréciations.

Exception faite par **Maria Ida Viglino** (1915-1985), auteur, sous pseudonyme, de deux recueils publiés à Paris, les poétesses de son temps ont préféré s'exprimer dans le patois de leurs villages respectifs. On rappelle, entre autres, les noms de **Anaïs Ronc-Désaymonet** (1890-1955), **Reine Bibois** (1894-1976), **Césarine Binel** (1897-1956) et l'inoubliée **Armandine Jérusel** (1904-1991).

Les Muses n'ont toutefois pas épuisé leur force inspiratrice. Ainsi, de nombreuses poétesses continuent de nos jours, en Vallée d'Aoste aussi, à chanter la beauté de la nature, les souvenirs des temps passés, les joies de la vie et les peines des coeurs.



**Candide Réan**

« ... Mlle Candide Réan a révélé dans ses poésies une âme des plus tendres et un sentiment des plus élevés, uni à une suavité des vers très sensible... Avec ce sentiment, la poésie dépasse encore le but trop étroit de la contemplation du beau : elle sort de l'égoïsme pour concevoir et inspirer le bien »

AUGUSTE PETIGAT, 1913



**Soeur Scholastique**

« ...Elle manie notre idiome comme il y en a bien peu. C'est la bonté, la sensibilité, la vigueur qui ressortent de ses sonnets de circonstances. ... Ses sonnets se signalent par la flexibilité du style, la facilité de la rime, la fraîcheur des idées, la tendresse, l'élévation des sentiments... »

CHAN. MAXIME DURAND, 1937



**Césarine Pezzia**

« Son coeur frémissait et s'émouvait devant tout ce qui était beau et noble. Elle savait faire vibrer les sentiments de son âme dans des vers mélodieux et dans des strophes saisissantes. »

CHAN. JOSEPH BREAN, 1948



**Herminie Gerbore**

« Ses poésies sont l'image d'une âme solitaire, pleine d'élan poétiques, de sentiment et de charité. ... Ses vers n'ont rien d'artificiel, de travaillé, de forcé, ils sont le chant qui sourd spontanément de son coeur et qui nous peint un charmant portrait de femme. »

LIN COLLIARD, 1976



**Palmyre Falcoz-Arbaney**

« Le sue pubblicazioni rispecchiano i momenti fondamentali della sua vita : La voix du coeur exprime l'impeto e l'ardore della giovinezza ; Les jours... les heures la méditation sulla fugacità del tempo e delle umane cose ; La voix du silence la solitudine della vecchiaia, l'isolamento e il distacco dalle cose. »

MARCO GAL - GIUSEPPE ZOPPELLI, 2001



**Eugénie Martinet**

« Les poésies de Mme Martinet n'ont pas la simplicité de celles de Cerlogne et la clarté de celles de Lucat. Elles sont plus cérébrales, plus littéraires, d'une perception plus difficiles. Je voudrais adresser à l'auteur une prière... qu'elle conserve son genre de poésie qui la distingue des autres auteurs valdôtains... »

EMILE CHANOUX, 1935



**Anaïs Ronc-Désaymonet**

« ... Que les valdôtains se penchent à lire ces vers, il y retrouveront le parfum de la vie de jadis, ils en tireront un baume qui leur fera du bien, surtout à l'heure actuelle, où tous les principes de bonheur et de joie vont en disparaissant »

ANDRE FERRE, 1951



**Maria Ida Viglino**

« Il y avait chez Mlle Viglino une sorte de réserve, de pudeur à faire savoir, évidemment, à ne pas se laisser découvrir... Cependant quelle force poétique dans les deux recueils, publiés à Paris, Montagne et solitude (1971) et L'envol des choucas (1976). Une force poétique insoupçonnée, inattendue, qui provoque des émotions fortes, des sursauts de l'âme. »

TERESA CHARLES, IN.



**Armandine Jérusel**

« [Sa poésie] reflète ... son goût de la vie agreste, son attachement aux vertus et aux valeurs qu'elle implique comme aux plaisirs et aux joies qu'elle dispense, en même temps que son inquiétude face aux agressions dont elle est l'objet. »

PIERRE LEXERT, 1991



Direction des Archives et des Bibliothèques  
Direzione Archivi e Biblioteche

avec la collaboration du Service de Gestion des Bibliothèques

L'exposition a été organisée par le Fonds Valdôtain  
de la Bibliothèque régionale d'Aoste

Texte par Omar Borettaz



Exposition à l'occasion  
de la *Journée internationale des Femmes*  
et du *Printemps des Poètes*

## Gerbe de... poétesses

*Femmes et poésie en Vallée d'Aoste*



Bibliothèque Régionale d'Aoste

2-14 mars 2009